

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1965-1966.

14 JUIN 1966.

- a) Proposition de loi modifiant la loi du 1^{er} août 1899, modifiée par la loi du 15 avril 1958 sur la répression de l'ivresse.
- b) Projet de loi introduisant dans la loi du 1^{er} août 1899 portant revision de la législation et des règlements sur la police du roulage, modifiée par la loi du 15 avril 1958, un article 4^{quater} concernant le dépistage de l'intoxication alcoolique par l'air expiré.

AMENDEMENTS PROPOSES PAR M. HAMBYE
AU TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER

A. Remplacer les n^{os} 2 et 3 du a) de cet article par le texte suivant :

« 2. Quiconque conduit un véhicule ou une monture dans un lieu public moins de deux heures après avoir été invité par un fonctionnaire ou agent visé à l'article 4^{bis}, à s'en abstenir en raison des signes d'intoxication alcoolique qu'il présentait ».

**

a) R. A 7151

Voir :

Document du Sénat :

174 (Session de 1965-1966) : Proposition de loi.

b) R. A 7167

Voir :

Documents du Sénat :

207 (Session de 1965-1966) : Projet de loi;

221 (Session de 1965-1966) : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1965-1966.

14 JUNI 1966.

- a) Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 1 augustus 1899 gewijzigd bij de wet van 15 april 1958 betreffende de beteugeling van de dronkenschap.
- b) Ontwerp van wet tot invoeging in de wet van 1 augustus 1899 houdende herziening van de wetgeving en van de reglementen op de politie van het wegvervoer, gewijzigd bij de wet van 15 april 1958, van een artikel 4^{quater} betreffende de opsporing van alcoholintoxicatie door middel van de uitgeademde lucht.

AMENDEMENTEN VAN DE HEER HAMBYE
OP DE TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

EERSTE ARTIKEL.

A. De nummers 2 en 3 van letter a) van dit artikel te vervangen als volgt :

« 2. hij die op een openbare plaats een voertuig bestuurt of een rijder geleidt minder dan twee uren nadat hij door een ambtenaar of beambte als bedoeld in artikel 4^{bis} is verzocht zich daarvan te onthouden omdat hij tekenen van alcoholintoxicatie vertoonde ».

**

a) R. A 7151

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

174 (Zitting 1965-1966) : Voorstel van wet.

b) R. A 7167

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

207 (Zitting 1965-1966) : Ontwerp van wet;

221 (Zitting 1965-1966) : Verslag.

B. Remplacer le *e)* du même article par le texte suivant :

« *e)* L'article 2-7 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

» § 1^{er}. En condamnant du chef d'infraction aux dispositions de la présente loi et des règlements pris en vertu de celle-ci, ou pour homicide ou blessures causés par un accident de roulage, le juge peut prononcer la déchéance à titre définitif ou à temps du droit de conduire un véhicule, un aéronef et une monture.

» § 2. La déchéance sera de huit jours au moins et de trois ans au plus :

1. si la condamnation est infligée pour infraction aux dispositions des articles 2-2, alinéa 1^{er}, 2-3 et 2-4;

2. si la condamnation est infligée pour blessures;

3. si dans les deux années précédant l'infraction, le coupable a encouru trois condamnations pour infraction quelconque aux règlements sur le roulage.

» § 3. Le juge pourra prononcer la déchéance pour une durée excédant 3 ans ou à titre définitif :

1. si la condamnation est infligée pour homicide;

2. si la condamnation est infligée pour infraction aux dispositions de l'article 2-2, alinéa 2 ou dans les cas de récidive prévus à l'article 2-5, alinéa 1^{er};

3. si dans les cinq années précédant l'infraction, le coupable a encouru une condamnation du chef d'homicide ou deux condamnations du chef de blessures causés par un accident de roulage.

» § 4. Toute déchéance prononcée en vertu du présent article prend cours le cinquième jour suivant celui de l'avertissement donné au condamné par le ministère public. »

**

C. Remplacer le *f)* du même article par le texte suivant :

« *f)* L'article 4*bis* de la même loi est remplacé par le texte suivant :

» § 1^{er}. Le Procureur du Roi, les officiers de police judiciaire auxiliaires de ce magistrat, le personnel de la gendarmerie ainsi que les fonctionnaires et agents de police locale peuvent imposer à l'auteur présumé ou à la victime d'un accident de roulage ainsi qu'à toute personne qui conduit ou s'apprête à conduire dans un lieu public, un véhicule ou une monture, de se soumettre à une épreuve de contrôle de leur alcoolémie. Si cette épreuve révèle la présence dans le sang d'un taux d'alcool dépassant 0,8 gr. par litre, le fonctionnaire ou agent interdit à la personne examinée de conduire un véhicule ou une monture dans un lieu public

B. Letter *e)* van hetzelfde artikel te vervangen als volgt :

« *e)* Artikel 2-7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

» § 1. Wanneer de rechter veroordeelt wegens overtreding van de bepalingen van deze wet en van de op grond ervan genomen verordeningen, of wegens doding of verwonding veroorzaakt door een verkeersongeval, kan hij de tijdelijke of definitieve vervallenverklaring uitspreken van het recht een voertuig en een luchtschip te besturen en een rijdier te geleiden.

» § 2. De vervallenverklaring bedraagt ten minste acht dagen en ten hoogste drie jaar :

1. indien de veroordeling wordt uitgesproken wegens overtreding van het bepaalde in de artikelen 2-2, 1^o lid, 2-3 en 2-4;

2. indien de veroordeling wordt uitgesproken wegens verwonding;

3. indien de schuldige, binnen twee jaar vóór het misdrijf, driemaal veroordeeld is wegens overtreding van de verkeersverordeningen.

» § 3. De rechter kan vervallenverklaring uitspreken voor meer dan drie jaar of voorgoed :

1. indien de veroordeling wordt uitgesproken wegens doding;

2. indien de veroordeling wordt uitgesproken wegens overtreding van het bepaalde in artikel 2-2, 2^o lid, of in de gevallen van herhaling bepaald in artikel 2-5, 1^o lid;

3. indien de schuldige, binnen vijf jaar vóór het misdrijf, eenmaal veroordeeld werd wegens doding of tweemaal wegens verwonding veroorzaakt door een verkeersongeval.

» § 4. Een vervallenverklaring uitgesproken op grond van dit artikel, gaat in op de vijfde dag na die van de kennisgeving van het openbaar ministerie aan de veroordeelde. »

**

C. Letter *f)* van hetzelfde artikel te vervangen als volgt :

« *f)* Artikel 4*bis* van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

» § 1. De procureur des Konings, de officieren van gerechtelijke politie, hulpofficieren van die magistrat, het personeel van de rijkswacht alsmede de ambtenaren en beambten van de plaatselijke politie kunnen de vermoedelijke dader of het slachtoffer van een verkeersongeval alsmede ieder die op een openbare plaats een voertuig bestuurt of een rijdier geleidt of daartoe aanstalten maakt, verplichten zich te lenen tot een controleproef van het alcoholgehalte van hun bloed.

» Indien deze proef uitwijst dat het alcoholgehalte van het bloed 0,8 gr per liter te boven gaat, verbiedt

aussi longtemps qu'une nouvelle épreuve n'aura pas révélé que la présence d'alcool dans son sang est descendue en dessous de ce taux. Cette seconde épreuve, et éventuellement toute épreuve subséquente, ne peuvent avoir lieu que deux heures après l'épreuve qui l'a précédée.

Tant que dure cette interdiction, la personne examinée demeure sous la surveillance du fonctionnaire ou de l'agent qui la lui a notifiée.

« § 2. Les fonctionnaires et agents visés au § 1^{er} peuvent requérir un médecin d'opérer un prélèvement sanguin sur toute personne qui est l'auteur présumé ou la victime d'un accident de roulage ou qui conduit dans un lieu public un véhicule ou une monture, si l'épreuve de contrôle prévue au § 1^{er} est possible, le prélèvement sanguin ne peut être opéré qu'après que l'épreuve de contrôle aura révélé la présence dans le sang d'un taux d'alcool dépassant 0,8 gr. par litre.

» § 3. Est puni d'un emprisonnement de quinze jours à trois mois et d'une amende de 100 francs à 1.000 francs ou d'une de ces peines seulement :

1. celui qui se refuse à l'épreuve de contrôle de l'alcoolémie ou sans motif légitime, au prélèvement sanguin;

2. celui qui conduit en un lieu public un véhicule ou une monture pendant le temps où la chose lui a été interdite ou qui se soustrait à la surveillance à laquelle il est soumis.

» § 4. Le Roi détermine la manière et les conditions dans lesquelles est pratiquée l'épreuve de contrôle de l'alcoolémie, ainsi que les modes d'exercice de la surveillance prévue au § 1^{er}.

J. HAMBYE.

de ambtenaar of beambte de onderzochte persoon om op een openbare plaats een voertuig te besturen of een rijdier te geleiden zolang een nieuwe proef niet heeft uitgewezen dat de hoeveelheid alcohol in zijn bloed beneden dit gehalte gedaald is. Deze tweede proef en, eventueel, iedere volgende proef, mag slechts plaatshebben twee uren na de voorafgegane proef.

Zolang dit verbod geldt, staat de onderzochte persoon onder het toezicht van de ambtenaar of de beamte die hem ervan kennis heeft gegeven.

« § 2. De ambtenaren en beambten, bedoeld in § 1, kunnen een geneesheer opvorderen een bloedafneming te verrichten van de vermoedelijke dader of het slachtoffer van een verkeersongeval of van ieder die op een openbare plaats een voertuig bestuurt of een rijdier geleidt. Indien de controleproef, bedoeld in § 1, mogelijk is, mag de bloedafneming eerst worden verricht nadat de controleproef heeft uitgewezen dat het alcoholgehalte van het bloed 0,8 gr. per liter te boven gaat.

» § 3. Met gevangenisstraf van vijftien dagen tot drie maanden en met geldboete van honderd frank tot duizend frank of met een van die straffen alleen wordt gestraft :

1. hij die weigert de controleproef van het alcoholgehalte of, zonder wettige reden, de bloedafneming te laten verrichten;

2. hij die op een openbare plaats een voertuig bestuurt of een rijdier geleidt zolang dit hem verboden is of die zich onttrekt aan het toezicht waaraan hij onderworpen is.

» § 4. De Koning bepaalt op welke wijze en onder welke voorwaarden de controleproef van het alcoholgehalte wordt uitgevoerd, alsmede op welke wijze het toezicht, bedoeld in § 1, wordt uitgeoefend.